

Bedienungsanleitung

Einbaulautsprecher SPE-150WH

Best.-Nr. 336807

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Einbaulautsprecher dient zur Umwandlung der elektrischen Ausgangssignale von Audioverstärkern in hörbare Schallwellen und ist nur für den Anschluss an Lautsprecherausgänge von solchen Geräten zugelassen.

Eine Verwendung ist nur in geschlossenen Räumen, also nicht im Freien erlaubt. Der Kontakt mit Feuchtigkeit, z.B. im Badezimmer u.ä. Räumen ist unbedingt zu vermeiden.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen dürfen Sie das Produkt nicht umbauen und/oder verändern. Falls Sie das Produkt für andere Zwecke verwenden, als zuvor beschrieben, kann das Produkt beschädigt werden. Außerdem kann eine unsachgemäße Verwendung Gefahren wie z.B. Kurzschluss, Brand, etc. hervorrufen. Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung genau durch und bewahren Sie diese auf. Reichen Sie das Produkt nur zusammen mit der Bedienungsanleitung an dritte Personen weiter.

Das Produkt entspricht den gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

Lieferumfang

- Lautsprecher
- Befestigungsmaterial
- Einbauschablone
- Bedienungsanleitung



Aktuelle Bedienungsanleitungen

Laden Sie aktuelle Bedienungsanleitungen über den Link www.conrad.com/downloads herunter oder scannen Sie den abgebildeten QR-Code. Befolgen Sie die Anweisungen auf der Webseite.

Symbol-Erklärung



Das Symbol mit dem Ausrufezeichen im Dreieck weist auf wichtige Hinweise in dieser Bedienungsanleitung hin, die unbedingt zu beachten sind.

Sicherheitshinweise



Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Falls Sie die Sicherheitshinweise und die Angaben zur sachgemäßen Handhabung in dieser Bedienungsanleitung nicht befolgen, übernehmen wir für dadurch resultierende Personen-/Sachschäden keine Haftung. Außerdem erlischt in solchen Fällen die Gewährleistung/Garantie.

- Das Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern und Haustieren fern.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um. Durch Stöße, Schläge oder den Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.
- Vermeiden Sie folgende Einflüsse auf den Lautsprecher:
 - starke mechanische Beanspruchung
 - extreme Temperaturen
 - starke Vibrationen
 - Feuchtigkeit oder Nässe
- Lagern Sie in der Nähe des Lautsprechers keine Magnetspeicher wie z.B. Disketten, Videocassetten usw., da das Magnetfeld des Lautsprechers die aufgezeichneten Informationen dieser Speichermedien zerstören kann.
- Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise des Gerätes, an das der Lautsprecher angeschlossen wird.
- Musik sollte nicht über einen längeren Zeitraum mit übermäßiger Lautstärke gehört werden. Hierdurch kann das Gehör geschädigt werden.
- Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Produkts haben.
- Sollten Sie noch Fragen haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, wenden Sie sich an unseren technischen Kundendienst oder an andere Fachleute.

Montage

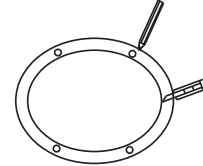


Montieren Sie den Lautsprecher nicht direkt in der Nähe von Bildschirmen, wie z.B. Fernsehgeräten oder Computermonitoren. Es besteht die Gefahr, dass das Magnetfeld des Lautsprechers das Bild verzerrt.

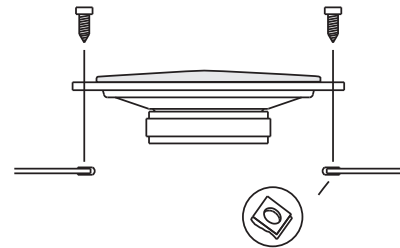
Vergewissern Sie sich vor dem Ausschneiden der Einbauöffnung und der Ausführung von Befestigungsbohrungen, dass hierdurch keine elektrischen Kabel, Wasserleitungen o.ä. unter der Montagefläche beschädigt werden.

Beachten Sie bei der Verwendung von Werkzeugen zum Einbau Ihres Lautsprechers die Sicherheitshinweise der Werkzeughersteller.

- Suchen Sie für den Lautsprecher einen geeigneten Montageort aus.
- Stellen Sie sicher, dass der erforderliche Raum hinter der Montagefläche für die Einbautiefe ausreichend ist.
- Die Montagefläche muss stabil genug sein um eine sichere Befestigung zu ermöglichen. Evtl. kann sie auch durch ein Holzbrett o.ä. verstärkt werden.
- Zeichnen Sie mit Hilfe der beiliegenden Einbauschablone die Einbauöffnung und die Befestigungsbohrungen an.



- Schneiden Sie die Einbauöffnung aus und bohren Sie die Befestigungslöcher.
- Montieren Sie den Lautsprecher gemäß folgender Abbildung:



Anschluss



Beachten Sie beim Anschluss des Lautsprechers, dass das Anschlusskabel nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt wird.

Ein Anschluss darf nur an geeignete Lautsprecherausgänge von Audiogeräten erfolgen.

Stellen Sie sicher, dass die in den technischen Daten angegebenen Werte für Impedanz und Belastbarkeit mit den Daten des angeschlossenen Verstärkers harmonisieren. Ansonsten kann es zu Beschädigungen des Lautsprechers oder des Verstärkers kommen.

Das Gerät, an das der Lautsprecher angeschlossen wird, muss während der Anschlussarbeiten ausgeschaltet sein.

- Verbinden Sie die Anschlüsse am Lautsprecher mit den Lautsprecherausgängen des Verstärkers:

Steckzunge (+)	positiver Lautsprecherausgang
Steckzunge (-)	negativer Lautsprecherausgang

Pflege und Reinigung



Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel, Reinigungsalkohol oder andere chemische Lösungen, da dadurch das Gehäuse angegriffen oder gar die Funktion beeinträchtigt werden kann.

Verwenden Sie ein trockenes, faserfreies Tuch zur Reinigung des Produkts.

Entsorgung



Elektronische Geräte sind Wertstoffe und gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Technische Daten

Impedanz.....	4 Ohm
Belastbarkeit (RMS/max.).....	15/30 W
Frequenzbereich.....	100-18000 Hz
Schalldruck (1 W/1 m).....	89+/-2 dB
Einbaudurchmesser.....	120 mm
Einbautiefe.....	34 mm

Operating instructions

Flush mount speaker SPE-150WH

Item no. 336807

Intended use

The flush mount speaker is used to convert the electric output signals from audio amplifiers into audible sound waves and is only licensed for connection to the loudspeaker outputs of such devices.

The product may only be used in enclosed indoor locations. Outdoor use is not allowed. Contact with moisture, e.g. in bathrooms and similar areas, must be avoided.

For safety and approval reasons, you may not convert and/or alter the product. If you use the product for other purposes than those described above, the product may be damaged. Furthermore, improper use can cause risks such as short-circuits, fire, etc. Please read the operating instructions carefully and do not discard them. If you pass the product on to a third party, please hand over these operating instructions as well.

This product complies with the applicable national and European Regulations. All names of companies and products are the trademarks of the respective owners. All rights reserved.

Package contents

- Loudspeaker
- Mounting material
- Mounting stencil
- Operating Instructions



Up-to-date operating instructions

Download the latest operating instructions via the link www.conrad.com/downloads or scan the QR code. Follow the instructions on the website.

Explanation of symbols



An exclamation mark in a triangle indicates important instructions in this operating manual which absolutely have to be observed.

Safety instructions



Please read the operating instructions carefully and pay particular attention to the safety instructions. We do not assume liability for any injuries/material damages resulting from failure to observe the safety instructions and the information in these operating instructions regarding the proper use of the product. Furthermore, in such cases, the warranty/guarantee will be null and void.

- The product is not a toy. Keep out of the reach of children and pets.
- Do not carelessly cast aside the packaging material. It may become a dangerous plaything for children.
- Please handle the product carefully. It can be damaged by impact, blows, or by being dropped, even from a low height.
- Avoid exposure to the following:
 - high mechanical loads
 - high temperatures
 - Strong vibration
 - Dampness or wetness
- Do not store any magnetic storage media such as e.g., floppy disks, video tapes, etc. in the proximity of the speaker as the magnetic field of the speaker might destroy the information stored on the storage media.
- Observe the safety instructions of the device to which the speaker is connected.
- Do not listen to excessively loud music over long periods of time. This may damage your hearing.
- If you have doubts about how the product should be operated or how to safely connect it, consult a qualified technician.
- If you have any questions that are not answered in these operating instructions, please contact our technical customer service or another specialist.

Installation

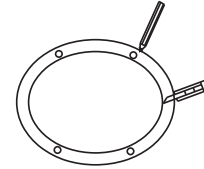


Do not install the product in the direct vicinity of screens, such as TV sets or computer monitors. The magnetic field from the loudspeaker might distort the image on such devices.

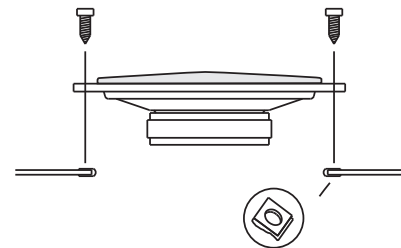
Before cutting out the opening for the installation, make sure that no electric cables, water pipes or similar are at risk of damage behind the mounting location.

Be sure to follow the safety instructions of the tool manufacturer when using tools to install your speaker.

- Choose a suitable place to mount the loudspeaker.
- Make sure that the room needed behind the mounting area is sufficient for the required depth of installation.
- The mounting area has to be sufficiently stable to ensure secure fastening. You can also use a wooden board or similar for re-enforcement.
- Use the enclosed mounting template to draw the opening for the installation and the mounting holes.



- Cut out the mounting hole and drill the mounting holes.
- Mount the loudspeaker as shown in the following diagram:



Connection



When connecting the loudspeaker, make sure that the connection cable is not pinched or damaged by sharp edges.

The connection may only be made to suitable loudspeaker outputs on audio devices.

Make sure the impedance and power rating specified in the technical data comply with the data for the amplifier connected. Otherwise, the speaker or the amplifier may be damaged.

The device to which the loudspeaker is connected has to be switched off while making the connections.

- Connect the speaker terminals with the speaker outputs on the amplifier:

Blade terminal (+)	positive loudspeaker output
Blade terminal (-)	negative loudspeaker output

Care and cleaning



Do not use abrasive cleaning agents, cleaning alcohol or other chemical solutions since these could damage the housing or even impair operation.

Use a dry, lint-free cloth to clean the product.

Disposal



Electronic devices are recyclable material and do not belong in the household waste. Dispose of an unserviceable product in accordance with the relevant statutory regulations.

Technical data

- Impedance..... 4 Ohm
- Power rating (RMS/max.) 15/30 W
- Frequency range 100-18000 Hz
- Acoustic pressure (1 W/1 m) 89+/-2 dB
- Mounting diameter..... 120 mm
- Installation depth 34 mm

F Mode d'emploi

Haut-parleur encastrable SPE-150WH

N° de commande 336807

Utilisation conforme

Le haut-parleur à encastrer permet de convertir les signaux électriques de sortie des amplificateurs audio en ondes sonores ; il est conçu uniquement pour être raccordé aux sorties haut-parleurs de ces appareils.

L'utilisation n'est autorisée que dans des locaux fermés et non pas à l'extérieur. Il convient impérativement d'éviter le contact avec de l'humidité, par ex. dans la salle de bains et dans des locaux comparables.

Pour des raisons de sécurité et d'homologation, vous ne devez ni modifier ni transformer le produit. Si le produit est utilisé à d'autres fins que celles décrites ci-dessus, il risque d'être endommagé. En outre, une utilisation incorrecte peut générer des risques, comme par exemple un court-circuit, un incendie, etc. Lisez attentivement le mode d'emploi et conservez-le. Ne transmettez l'appareil à des tiers qu'avec le mode d'emploi.

Le produit est conforme aux prescriptions des directives européennes et nationales en vigueur. Tous les noms d'entreprise et les désignations de produit sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

Étendue de la livraison

- Haut-parleur
- Matériel de fixation
- Modèle encastrable
- Mode d'emploi



Modes d'emploi actuels

Téléchargez les modes d'emplois actuels sur le lien www.conrad.com/downloads ou bien scannez le code QR représenté. Suivez les indications du site internet.

Explication des symboles



Le symbole avec le point d'exclamation placé dans un triangle signale des informations importantes du présent mode d'emploi qui doivent impérativement être respectées.

Consignes de sécurité



Lisez attentivement le mode d'emploi et respectez en particulier les consignes de sécurité. Si vous ne respectez pas les consignes de sécurité et les instructions pour une manutention appropriée dans ce mode d'emploi, nous déclinons toute responsabilité pour les dommages corporels et matériels en résultant. Par ailleurs, la garantie prend fin dans de tels cas.

- Ce produit n'est pas un jouet. Gardez-le hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage sans surveillance. Il pourrait constituer un jouet dangereux pour les enfants.
- Maniez le produit avec précaution. Les chocs, les coups ou les chutes même d'une faible hauteur endommageront l'appareil.
- Évitez d'exposer le haut-parleur aux contraintes suivantes :
 - fortes sollicitations mécaniques
 - températures extrêmes
 - Fortes vibrations
 - Humidité ou eau
- Ne rangez pas de mémoires magnétiques, comme par ex. des disquettes, des cassettes vidéo, etc. à proximité du haut-parleur, car le champ magnétique produit par ce dernier risque d'effacer les informations mémorisées sur de tels supports d'information.
- Tenez également compte des consignes de sécurité et des modes d'emploi du téléphone auquel cet appareil sera raccordé.
- Il est déconseillé d'écouter de la musique de manière prolongée à un volume sonore excessif. Cela peut entraîner des troubles auditifs.
- Adressez-vous à un technicien, si vous avez des doutes concernant le mode de fonctionnement, la sécurité ou le raccordement du produit.
- Si vous avez encore des questions auxquelles il n'y a pas de réponse dans ce mode d'emploi, adressez-vous à notre service technique d'après-vente ou à d'autres spécialistes.

Montage

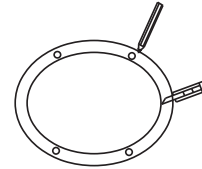


Ne placez pas ce haut-parleur à chambre de compression auprès d'écrans comme par ex. de téléviseurs ou d'ordinateurs. Le champ magnétique produit par le haut-parleur risque de perturber l'image.

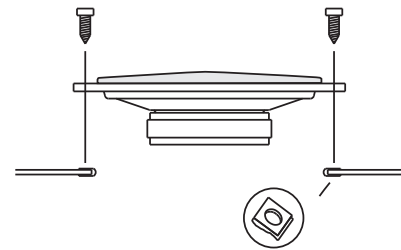
Avant de découper l'ouverture de montage, s'assurer qu'il n'y a pas de câbles électriques, de conduites d'eau, etc., derrière la surface de montage et qui risquent d'être endommagés.

Lors du montage de votre haut-parleur, veillez à bien respecter les consignes de sécurité des fabricants des outils utilisés.

- Choisissez un emplacement approprié pour le montage du haut-parleur.
- Assurez-vous que l'espace requis derrière la surface de montage est suffisamment profond.
- La surface de montage doit être assez stable afin d'assurer la fixation. Il est éventuellement possible de renforcer une planche de bois.
- Tracez, à l'aide du modèle fourni, l'ouverture d'encastrement et les perçages de fixation.



- Découpez l'ouverture d'encastrement et percez les trous de fixation.
- Monter les haut-parleurs en respectant le schéma suivant :



Raccordement



Lors du raccordement du haut-parleur, veillez à ce que le câble de raccordement ne soit pas écrasé ou endommagé par des arêtes vives.

Le raccordement doit se faire uniquement aux sorties appropriées des haut-parleurs des appareils audio.

Assurez-vous que les valeurs indiquées dans les caractéristiques techniques relatives à l'impédance et à la capacité de charge correspondent aux données de l'amplificateur raccordé. Autrement vous risquez d'endommager le haut-parleur et/ou l'ampli.

L'appareil auquel est raccordé le haut-parleur doit être hors tension pendant les travaux de raccordement.

- Reliez le haut-parleur aux sorties du haut-parleur de l'amplificateur:

Languelette enfichable (+)	sortie haut-parleur positive
Languelette enfichable (-)	sortie haut-parleur négative

Entretien et nettoyage



N'utilisez en aucun cas de nettoyants agressifs, d'alcool de nettoyage ou de solutions chimiques car ces produits pourraient attaquer le boîtier ou nuire au bon fonctionnement de l'appareil.

Utilisez un chiffon sec et non-pelucheux pour le nettoyage du produit.

Élimination



Les appareils électroniques sont des objets recyclables et ils ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères. Procédez à l'élimination du produit au terme de sa durée de vie conformément aux dispositions légales en vigueur.

Données techniques

Impédance.....	4 ohms
Capacité de charge (RMS/max.)	15/30 W
Plage de fréquences.....	100-18 000 Hz
Pression acoustique (1 W/1 m)	89+/-2 dB
Diamètre de montage	120 mm
Profondeur de montage.....	34 mm

Gebruiksaanwijzing

Inbouwluidspreker SPE-150WH

Bestelnr. 336807

Beoogd gebruik

De inbouwluidspreker dient voor het omzetten van de elektrische uitgangssignalen van audio-versterkers in hoorbare geluidsgolven en is uitsluitend geschikt voor aansluiting op luidsprekeruitgangen van dergelijke apparaten.

Het product mag alleen in gesloten ruimtes worden gebruikt, dus niet in de openlucht. Contact met vocht, zoals bijvoorbeeld in de badkamer en vergelijkbare ruimtes, moet absoluut worden vermeden.

Om veiligheids- en vergunningsredenen is het ombouwen en/of veranderen van het product niet toegestaan. Indien u het product voor andere doeleinden gebruikt dan hiervoor beschreven, dan kan het beschadigd raken. Bovendien kan onjuist gebruik gevaren zoals kortsluiting en brand veroorzaken. Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door en bewaar ze goed. Geef het product uitsluitend samen met de gebruiksaanwijzing door aan derden.

Het product voldoet aan de nationale en Europese wettelijke voorschriften. Alle voorkomende bedrijfsnamen en productaanduidingen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

Omvang van de levering

- Luidspreker
- Bevestigingsmateriaal
- Inbouwsjabloon
- Gebruiksaanwijzing



Actuele gebruiksaanwijzingen

Download de actuele gebruiksaanwijzingen via de link www.conrad.com/downloads of scan ze met behulp van de afgebeelde QR-code. Volg de aanwijzingen op de website.

Verklaring van de pictogrammen



Het pictogram met het uitroepteken in een driehoek wijst op belangrijke aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing die te allen tijde nageleefd moeten worden.

Veiligheidsaanwijzingen



Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door en raadpleeg vooral de veiligheidsvoorschriften. Indien u de veiligheidsvoorschriften en de informatie over het juiste gebruik in deze gebruiksaanwijzing niet opvolgt, zijn wij niet aansprakelijk voor daaruit voortvloeiend(e) letsel/materiële schade. Bovendien vervalt in dergelijke gevallen de waarborggarantie.

- Dit product is geen speelgoed. Houd het product uit de buurt van kinderen en huisdieren.
- Laat verpakkingsmateriaal niet achteloos liggen. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed vormen.
- Ga voorzichtig met het product om. Door stoten, slagen of een val, zelfs vanaf geringe hoogte, raakt het product beschadigd.
- Vermijd de volgende invloeden op de luidspreker:
 - zware mechanische belasting
 - extreme temperaturen
 - sterke trillingen
 - vocht of water
- U mag in de buurt van de luidspreker geen magnetische opslagmedia bewaren zoals b.v. diskettes, videocassettes, enz. daar het magneetveld van de luidspreker de opgeslagen informatie kan vernietigen.
- houd rekening met de gebruiksaanwijzing van het toestel dat aan de luidspreker wordt gekoppeld.
- Het wordt afgeraden gedurende een langere periode naar muziek met een te hoog volume te luisteren. Uw gehoor kan daardoor schade oplopen.
- Raadpleeg a.u.b. een vakman als u vragen hebt over de werking, de veiligheid of het aansluiten van het product.
- Mocht u nog vragen hebben die niet in deze gebruiksaanwijzing worden beantwoord, neem dan contact op met onze technische klantenservice of andere specialisten.

Montage

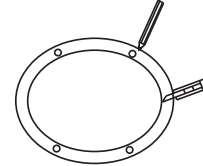


Monteer de luidspreker niet in de directe nabijheid van beeldschermen zoals televisietoestellen of computerschermen. De kans bestaat dat het magnetisch veld van de luidspreker het beeld vervormt.

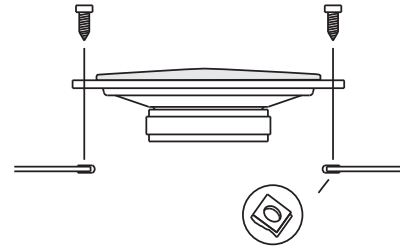
Let er op bij het uitzagen van de inbouwopening en het boren van de bevestigingsgaten, dat hierdoor geen elektrische kabels, waterleidingen e.d. achter het montageoppervlak worden beschadigd.

Neem bij gebruik van gereedschap voor de inbouw van uw luidspreker altijd de veiligheidsvoorschriften van de fabrikant van het betreffende gereedschap in acht.

- Zoek een geschikte montageplaats voor de luidspreker uit.
- Controleer of de benodigde ruimte achter het montageoppervlak voldoende is voor de inbouwdiepte.
- Het montageoppervlak moet stabiel genoeg zijn om een veilige bevestiging mogelijk te maken. Eventueel kan een houten plank worden gebruikt als extra versteviging.
- Teken de inbouwopening en de bevestigingsgaten met behulp van het meegeleverde sjabloon.



- Zaag de inbouwopening uit en boor de bevestigingsgaten.
- Monteer de luidsprekers volgens volgende afbeelding:



Aansluiten



Let er bij de aansluiting van de luidspreker op, dat de aansluitkabel niet platgedrukt of door scherpe hoeken beschadigd wordt.

Sluit de boxen uitsluitend aan op daartoe geschikte luidsprekeruitgangen van audioversterkers.

Verifieer of de impedantie- en belastbaarheidswaarden, zoals die vermeld staan bij de technische specificaties, overeenkomen met de waarden van de aangesloten versterker. Anders kan de luidspreker of de versterker beschadigd raken.

Het apparaat, waarop de luidspreker wordt aangesloten, moet tijdens het uitvoeren van de aansluiting zijn uitgeschakeld.

- Verbind de aansluitingen van de luidspreker met de luidsprekeruitgangen van de versterker:

Stekkerverbinding (+)	positieve luidsprekeruitgang
Stekkerverbinding (-)	negatieve luidsprekeruitgang

Onderhoud en schoonmaken



Gebruik in geen geval agressieve schoonmaakmiddelen, reinigingsalcohol of andere chemische oplosmiddelen, omdat hierdoor de behuizing aangetast of de algehele werking negatief beïnvloed kan worden.

Gebruik een droge, pluisvrije doek om het product schoon te maken.

Verwijdering



Elektronische apparaten zijn recycleerbaar en horen niet bij het huishoudelijk afval. Verwijder het product aan het einde van zijn levensduur conform de geldende wettelijke bepalingen.

Technische specificaties

Impedantie.....	4 Ohm
Belastbaarheid (RMS/max.)	15/30 W
Frequentiebereik.....	100-18000 Hz
Geluidsdruk (1 W / 1 m).....	89 +/- 2 dB
Inbouwdiameter	120 mm
Inbouwdiepte	34 mm